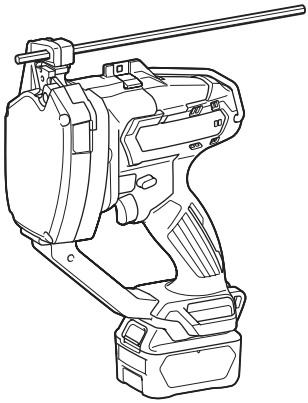
ESPAÑOL: Instrucciones originales

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Cortadora Inalámbrica de Varilla

SC103D



Lea antes de utilizar.

ESPECIFICACIONES

Modelo:		SC103D
Capacidades de corte	Acero suave	W3/8, W5/16, W1/4, 3/8-16UNC, 5/16-18UNC, 1/4-20UNC, M10, M8, M6
	Acero inoxidable	W3/8, 5/16-18UNC, M8, M6
Longitud total		180 mm
Tensión nominal		CC 10,8 V - 12 V máx
Peso neto		2,7 - 2,8 kg

- Debido a nuestro continuado programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.
- El peso puede variar dependiendo del accesorio(s), incluyendo el cartucho de batería. La combinación menos pesada y la más pesada, de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014, se muestran en la tabla.

Cartucho de batería y cargador aplicables

Cartucho de batería	BL1015 / BL1016 / BL1020B / BL1021B / BL1040B / BL1041B
Cargador	DC10SA / DC10SB / DC10WC / DC10WD / DC18RE

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores indicados arriba puede que no estén disponibles dependiendo de su región de residencia.

⚠***ADVERTENCIA:*** **Utilice solamente los cartuchos de batería y cargadores listados arriba.** La utilización de cualquier otro cartucho de batería y cargador puede ocasionar heridas y/o un incendio.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados con este equipo. Asegúrese de que entiende su significado antes de usarlo.

	Lea el manual de instrucciones.
	Póngase gafas de seguridad.
	No toque las matrices de corte durante la operación.
	Preste atención a una varilla roscada cortada.
	No acerque la cara a la herramienta durante la operación.
Ni-MH Li-ion	Sólo para países de la Unión Europea ¡No deseche los aparatos eléctricos o baterías junto con los residuos domésticos! De conformidad con las Directivas Europeas, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y baterías y acumuladores y residuos de baterías y acumuladores y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, los aparatos eléctricos y pilas y baterías cuya vida útil haya llegado a su fin deberán ser recogidos por separado y trasladados a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.

Uso previsto

La herramienta ha sido prevista para cortar varillas roscadas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general

⚠***ADVERTENCIA:*** **Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones provistas con esta herramienta eléctrica.** Si no sigue todas las instrucciones indicadas abajo podrá resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

El término “herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cable) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (sin cable).

Seguridad en el área de trabajo

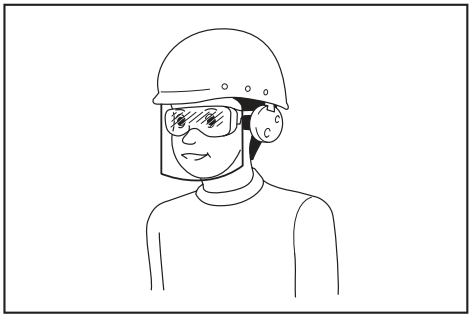
1. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo atestadas u oscuras son una invitación a accidentes.
2. **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.
3. **Mantenga a los niños y transeúntes alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones le pueden hacer perder el control.

Seguridad eléctrica

1. **Las clavijas de las herramientas eléctricas deberán ser apropiadas para la toma de corriente. No modifique nunca la clavija de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas que tengan conexión a tierra (puesta a tierra).** La utilización de clavijas no modificadas y tomas de corriente apropiadas para las clavijas reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
2. **Evite tocar con el cuerpo superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Si su cuerpo es puesto a tierra o conectado a tierra existirá un mayor riesgo de que sufra una descarga eléctrica.
3. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
4. **No haga mal uso del cable. No utilice nunca el cable para transportar, arrastrar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes cortantes o partes en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentarán el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
5. **Cuando vaya a utilizar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión apropiado para uso en exteriores.** La utilización de un cable apropiado para uso en exteriores reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
6. **Si resulta inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro de corriente protegido con un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
7. **Las herramientas eléctricas pueden producir campos electromagnéticos (EMF), que no son dañinos para el usuario.** No obstante, los usuarios de marcapasos y otros dispositivos médicos similares deben ponerse en contacto con el fabricante de su dispositivo y/o con su médico para obtener asesoramiento antes de operar esta herramienta.

Seguridad personal

1. **Esté alerta, concéntrese en lo que esté haciendo y emplee el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento sin atención mientras se están utilizando herramientas eléctricas puede resultar en heridas personales graves.
2. **Utilice equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos.** El equipo de protección como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco rígido y protección para los oídos utilizado en las condiciones apropiadas reducirá el riesgo de sufrir heridas personales.
3. **Evite los arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición desactivada antes de conectar a la toma de corriente y/o la batería, coger o transportar la herramienta.** El transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el conectar la alimentación a herramientas eléctricas que tienen el interruptor activado invita a accidentes.
4. **Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de apriete o llave de ajuste que haya sido dejada puesta en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede resultar en heridas personales.
5. **No utilice la herramienta donde no alcance. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. **Vístase apropiadamente. No se ponga ropa holgada o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo se pueden enganchar en las partes móviles.
7. **Si hay provistos dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recogida de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos debidamente.** La utilización de recogida de polvo permite reducir los riesgos relacionados con el polvo.
8. **No deje que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de las herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Un acto de descuido puede ocasionar heridas graves en la fracción de un segundo.
9. **Póngase siempre gafas de protección para proteger sus ojos de heridas cuando utilice herramientas eléctricas. Las gafas de protección deben cumplir con las normas ANSI Z87.1 en los Estados Unidos de América, EN 166 en Europa, o AS/NZS 1336 en Australia/Nueva Zelanda. En Australia/Nueva Zelanda, se requiere, también, legalmente ponerse pantalla facial para proteger la cara.**



Es una responsabilidad del empresario imponer a los operarios de la herramienta y a otras personas en las inmediaciones del área de trabajo el uso de equipos de protección de seguridad apropiados.

Utilización y cuidado de la herramienta eléctrica

1. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su tarea.** La herramienta eléctrica correcta realizará la tarea mejor y de forma más segura a la potencia para la que ha sido diseñada.
2. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor será peligrosa y deberá ser reparada.
3. **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambio de accesorios, o almacenar la herramienta eléctrica.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica pueda ser puesta en marcha por accidente.
4. **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones utilice la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
5. **Realice el mantenimiento a las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las partes móviles, rotura de partes y cualquier otra condición que pueda afectar a la operación de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga que la herramienta eléctrica sea reparada antes de utilizarla.** Muchos accidentes son causados por un mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
6. **Mantenga los implementos de corte afilados y limpios.** Los implementos de corte bien mantenidos con los bordes de corte afilados son menos propensos a estancarse y más fáciles de controlar.
7. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y los implementos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizarse.** La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas podrá resultar en una situación peligrosa.
8. **Mantenga los mangos y superficies de asimiento secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos y superficies de asimiento resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
9. **Cuando utilice la herramienta, no lleve guantes de trabajo de material textil que puedan enredarse.** Si los guantes de trabajo de material textil se enredan en las partes móviles, pueden provocar heridas personales.

Utilización y cuidado de la herramienta a batería

1. **Cargue la batería solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es apropiado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otra batería.
2. **Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías designadas específicamente para ellas.** La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de heridas o incendio.
3. **Cuando la batería no esté siendo utilizada, guárdela alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer conexión entre un terminal y el otro.** Si se cortocircuitan entre sí los terminales de la batería podrán producirse quemaduras o un incendio.
4. **En condiciones abusivas, es posible que salga expulsado líquido de la batería; evite el contacto con él. Si se produce un contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en los ojos, además de enjuagarlos, solicite asistencia médica.** El líquido expulsado de la batería puede ocasionar irritación y quemaduras.
5. **No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible resultando en un incendio, explosión o riesgo de heridas.
6. **No exponga una batería o herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130 °C puede ocasionar una explosión.
7. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

Servicio

1. **Haga que su herramienta eléctrica sea servida por una persona de reparación cualificada utilizando solamente piezas de repuesto idénticas.** De esta forma la herramienta eléctrica seguirá siendo segura.
2. **No haga nunca el mantenimiento a baterías dañadas.** El mantenimiento de las baterías debe ser realizado solamente por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.
3. **Siga las instrucciones para lubricarlas y cambiar los accesorios.**

Advertencias de seguridad para la cortadora inalámbrica de varilla

1. **Sujete la herramienta firmemente.**
2. **Sujete la pieza de trabajo firmemente.**
3. **Mantenga la cara y las manos alejadas de las partes en movimiento.** Durante el corte, fragmentos de la varilla roscada pueden salir volando.
4. **Póngase siempre guantes cuando maneje varillas roscadas.** Los bordes y las virutas de la pieza de trabajo son cortantes.
5. **No ponga la herramienta sobre las virutas de la pieza de trabajo. De lo contrario esto podrá ocasionar daños y problemas en la herramienta.**
6. **Asegúrese siempre de que tiene suelo firme. Asegúrese de que no haya nadie debajo cuando utilice la herramienta en lugares altos.**
7. **No toque el borde cortante o la pieza de trabajo inmediatamente después de la operación; podrán estar muy calientes y quemarle la piel.**

8. **Evite cortar cables eléctricos. Podría ocasionar un accidente grave por descarga eléctrica.**
9. **Sujete siempre la varilla roscada durante y después del corte para evitar que la varilla roscada cortada se caiga.** Una varilla roscada cortada puede ocasionar heridas personales graves si se cae desde un lugar alto.
10. **Mantenga una distancia segura entre su cuerpo y las partes en movimiento. No utilice la herramienta si el área de trabajo es demasiado reducida como para mantener una distancia segura.**
11. **No deje nunca la herramienta en un lugar alto o en una superficie potencialmente inestable.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠***ADVERTENCIA:*** **NO deje que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para el producto en cuestión.**

El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones podrá ocasionar graves heridas personales.

Instrucciones de seguridad importantes para el cartucho de batería

1. **Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.**
2. **No desarme el cartucho de batería.**
3. **Si el tiempo de uso se acorta demasiado, cese la operación inmediatamente. Podría resultar en un riesgo de recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.**
4. **Si entra electrólito en sus ojos, aclárelos con agua limpia y acuda a un médico inmediatamente. Existe el riesgo de poder perder la vista.**
5. **No cortocircuite el cartucho de batería:**
   (1) **No toque los terminales con ningún material conductor.**
   (2) **Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, como clavos, monedas, etc.**
   (3) **No exponga el cartucho de batería al agua ni a la lluvia.**

   Un cortocircuito en la batería puede producir una gran circulación de corriente, un recalentamiento, posibles quemaduras e incluso una rotura de la misma.
6. **No guarde la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C.**
7. **Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.**
8. **Tenga cuidado de no dejar caer ni golpear el cartucho de batería.**
9. **No utilice una batería dañada.**
10. **Las baterías de litio-ion contenidas están sujetas a los requisitos de la Legislación para Materiales Peligrosos.**
    Para transportes comerciales, p.ej., por terceras personas y agentes de transportes, se deberán observar requisitos especiales para el empaquetado y etiquetado.
    Para la preparación del artículo que se va a enviar, se requiere consultar con un experto en materiales peligrosos. Por favor, observe también la posibilidad de reglamentos nacionales más detallados.
    Cubra con cinta aislante o enmascare los contactos expuestos y empaquete la batería de tal manera que no se pueda mover alrededor dentro del embalaje.
11. **Para desechar el cartucho de batería, retírelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga los reglamentos locales referentes al desecho de la batería.**
12. **Utilice las baterías solamente con los productos especificados por Makita.** La instalación de las baterías en productos no compatibles puede resultar en un incendio, calor excesivo, explosión, o fuga de electrolito.
13. **Si la herramienta no va a ser utilizada durante un periodo de tiempo largo, la batería deberá ser retirada de la herramienta.**

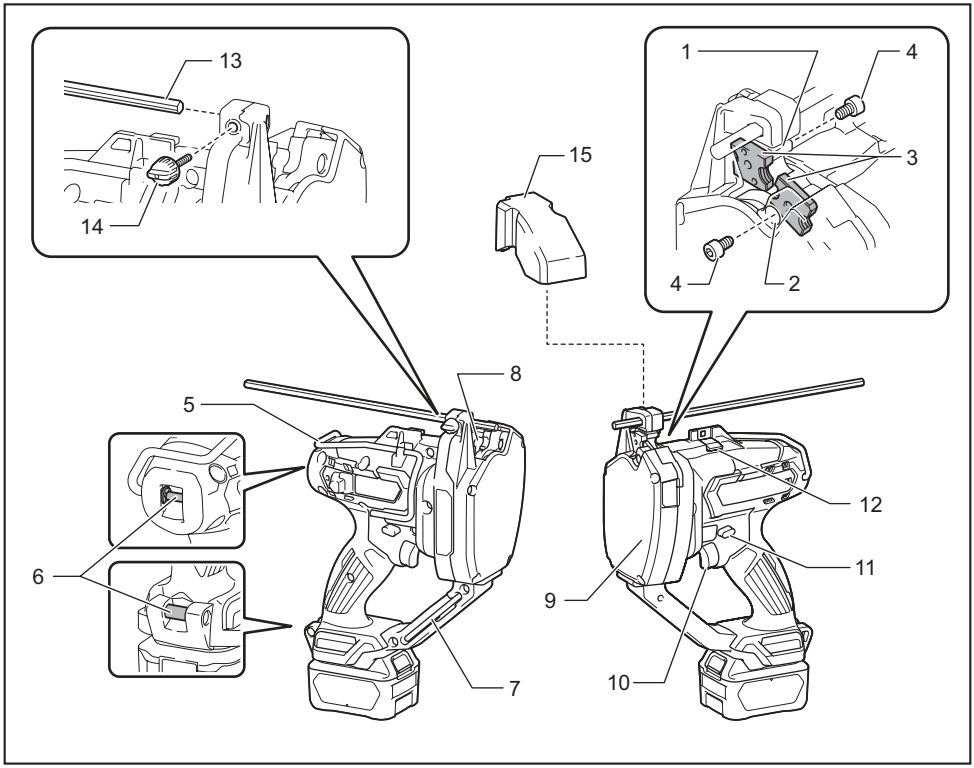
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Utilice solamente baterías genuinas de Makita.** La utilización de baterías no genuinas de Makita, o baterías que han sido alteradas, puede resultar en una explosión de la batería ocasionando incendios, heridas personales y daños. También anulará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador de Makita.

Consejos para alargar al máximo la vida de servicio de la batería

1. **Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Detenga siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.**
2. **No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.**
3. **Cargue el cartucho de batería a temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C. Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.**

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



1	Montura estacionaria	2	Montura movible	3	Matriz de corte	4	Perno
5	Gancho	6	Base de la correa de bandolera (para accesorio opcional)	7	Llave hexagonal	8	Lámpara (dentro)
9	Cara frontal	10	Gatillo interruptor	11	Palanca del interruptor inversor	12	Guía de varilla
13	Escala guía	14	Tornillo de fijación	15	Cubierta	-	-

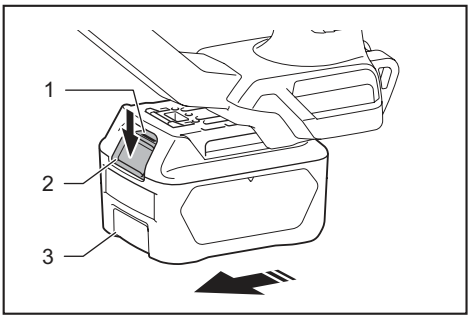
DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de realizar cualquier ajuste o comprobación en la herramienta.**

Instalación o extracción del cartucho de batería

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Apague siempre la herramienta antes de instalar o retirar el cartucho de batería.**

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Sujete la herramienta y el cartucho de batería firmemente cuando instale o retire el cartucho de batería.** Si no sujeta la herramienta y el cartucho de batería firmemente podrán caérsele de las manos y resultar en daños a la herramienta y al cartucho de batería y heridas personales.



► **1.** Indicador rojo **2.** Botón **3.** Cartucho de batería

Para retirar el cartucho de batería, deslícelo de la herramienta mientras desliza el botón de la parte frontal del cartucho.

Para instalar el cartucho de batería, alinee la lengüeta del cartucho de batería con la ranura de la carcasa y deslícelo hasta que encaje en su sitio. Insértelo a tope hasta que se bloquee en su sitio produciendo un pequeño chasquido. Si puede ver el indicador rojo en el lado superior del botón, no estará bloqueado completamente.

⚠***PRECAUCIÓN:*** **Instale siempre el cartucho de batería completamente hasta que no pueda verse el indicador rojo.** En caso contrario, podrá caerse accidentalmente de la herramienta y ocasionarle heridas a usted o a alguien que esté cerca de usted.

⚠***PRECAUCIÓN:*** **No instale el cartucho de batería empleando fuerza.** Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, será porque no está siendo insertado correctamente.

Sistema de protección de la herramienta / batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección de la herramienta/batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación del motor para alargar la vida útil de la herramienta y la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta o la batería es puesta en una de las condiciones siguientes. En algunas condiciones, los indicadores se iluminan.

Protección contra sobrecarga

Cuando la herramienta es utilizada de una manera que da lugar a que tenga que absorber una corriente anormalmente alta, la herramienta se detiene automáticamente sin ninguna indicación. En esta situación, apague la herramienta y detenga la tarea que ocasiona la sobrecarga de la herramienta. Después encienda la herramienta para volver a empezar.

NOTA: La protección contra la sobrecarga se activará cuando intente cortar los siguientes tipos de varillas roscadas.

— Una varilla roscada que sea más grande que el tamaño de la matriz de corte.

— Una varilla roscada que sea más dura que la capacidad de corte de las matrices de corte.

Protección contra el recalentamiento

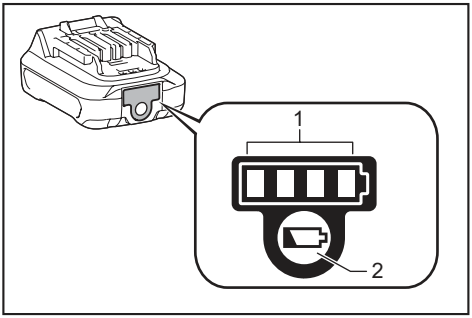
Cuando la herramienta se recalienta, se detiene automáticamente y la luz LED parpadea. Deje que la herramienta se enfríe antes de encenderla otra vez.

Protección contra descarga excesiva

Cuando la capacidad de la batería sea baja, la herramienta se detendrá automáticamente. Si el producto no funciona aun cuando los interruptores sean accionados, retire las baterías de la herramienta y cárguelas.

Modo de indicar la capacidad de batería restante

Solamente para cartuchos de batería con el indicador



► **1.** Lámparas indicadoras **2.** Botón de comprobación

Presione el botón de comprobación en el cartucho de batería para indicar la capacidad de batería restante. Las lámparas indicadoras se iluminan durante unos pocos segundos.

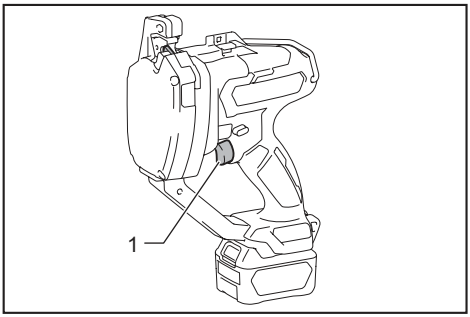
Lámparas de indicación		Capacidad restante
Iluminada	Apagada	
■ ■ ■ ■		75% a 100%
■ ■ ■	□	50% a 75%
■ ■	□ □	25% a 50%
■	□ □ □	0% a 25%

NOTA: Dependiendo de las condiciones de utilización y de la temperatura ambiente, la indicación podrá variar ligeramente de la capacidad real.

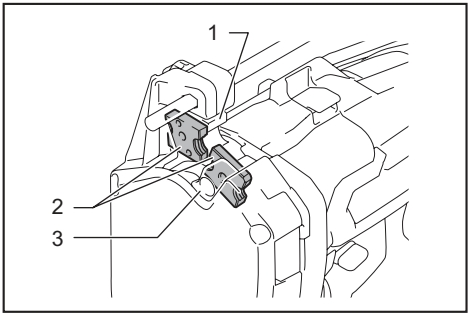
Accionamiento del interruptor

⚠PRECAUCIÓN: **Antes de insertar el cartucho de batería en la herramienta, compruebe siempre para cerciorarse de que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición "OFF" cuando lo suelta.**

Para comenzar la operación de corte, continúe apretando el gatillo interruptor. La matriz de corte de la montura movible se solapará con la matriz de la montura estacionaria y después retornará. Si libera el gatillo interruptor antes de completar el corte, las matrices de corte se detendrán.



► **1.** Gatillo interruptor



► **1.** Montura estacionaria **2.** Matriz de corte **3.** Montura movible

AVISO: **No utilice la herramienta en vacío innecesariamente.**

Función de parada automática

Cuando continúa apretando el gatillo interruptor, la mordaza de las matrices primero se cierra y retorna a la posición completamente abierta y después se detiene. Libere el gatillo y apriételo otra vez para comenzar la siguiente secuencia de corte.

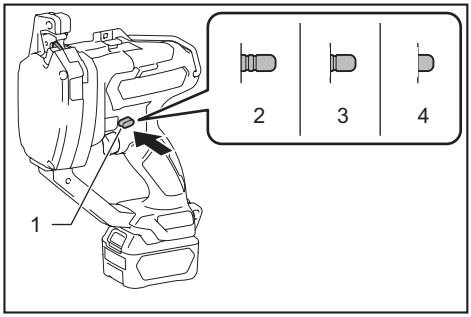
Palanca del interruptor inversor

⚠ADVERTENCIA: **Cuando no esté utilizando la herramienta, ponga siempre la palanca del interruptor inversor en la posición de bloqueo.**

⚠PRECAUCIÓN: **Asegúrese siempre de la posición de la palanca del interruptor inversor antes de la operación.**

AVISO: **No mueva la palanca del interruptor inversor cuando el gatillo interruptor esté siendo apretado.** Esto podrá ocasionar daños a la herramienta.

Para comenzar la operación de corte, ponga la palanca del interruptor inversor en la posición de corte.
Para invertir la secuencia de corte, ponga la palanca del interruptor inversor en la posición de inversión.
Cuando continúa apretando el gatillo interruptor, la mordaza de la matriz de corte se abre y se detiene en la posición completamente abierta.
Para bloquear el gatillo interruptor, ponga la palanca del interruptor inversor en la posición de bloqueo. El gatillo interruptor no se puede apretar en esta posición.



► **1.** Palanca del interruptor inversor **2.** Posición de corte **3.** Posición de bloqueo **4.** Posición de inversión

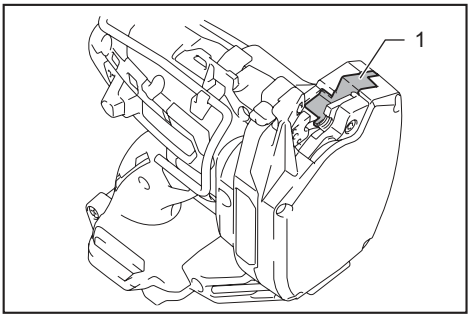
AVISO: **Cuando la palanca del interruptor inversor esté en la posición de inversión, haga funcionar la herramienta solo según se necesite.** Para evitar que la herramienta se dañe, la herramienta se detendrá automáticamente cuando se la haga funcionar en la posición de inversión continuamente.

NOTA: Después de cortar, si libera el gatillo interruptor mientras la mordaza de la matriz de corte se está abriendo y después pone la palanca del interruptor inversor en la posición de inversión, la mordaza primero se cerrará y después se abrirá cuando apriete el gatillo interruptor otra vez.

Luz LED

⚠*PRECAUCIÓN:* No mire a la luz ni vea la fuente de luz directamente.

Apriete el gatillo interruptor para encender la lámpara. La lámpara seguirá encendida mientras el gatillo interruptor esté siendo apretado. La lámpara se apagará aproximadamente 15 segundos después de liberar el gatillo interruptor.



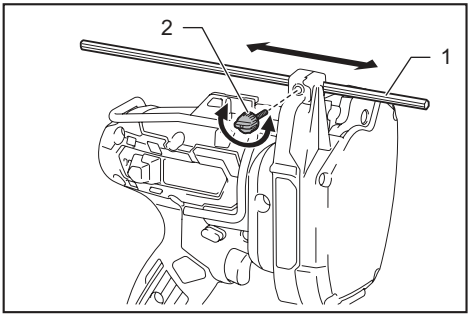
► **1.** Lámpara (dentro)

NOTA: Utilice un paño seco para quitar la suciedad de la lente de la lámpara. Tenga cuidado de no rayar la lente de la lámpara, porque podrá disminuir la iluminación.

NOTA: Cuando la herramienta esté recalentada, la lámpara parpadeará. Deje que la herramienta se enfríe en este caso.

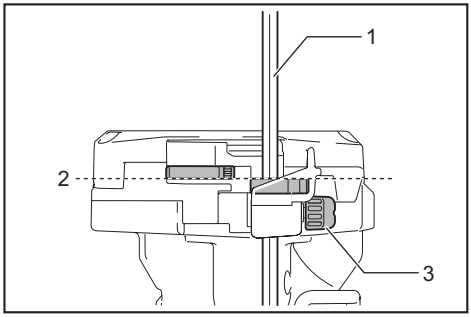
Escala guía

Utilice la escala guía si desea cortar varillas roscadas de la misma longitud. Inserte la escala guía en el agujero como se muestra en la figura.



► **1.** Escala guía **2.** Tornillo de fijación

Alinee el valor de la longitud que desea en la escala guía con la línea de corte. Después apriete el tornillo de fijación.

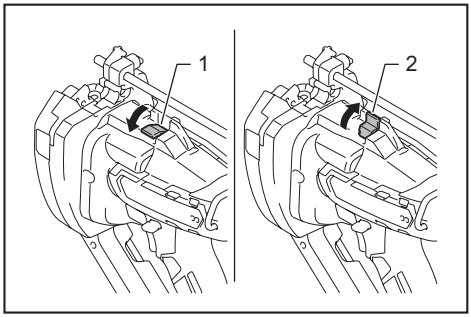


► **1.** Escala guía **2.** Línea de corte **3.** Tornillo de fijación

⚠*PRECAUCIÓN:* No agarre la escala guía para transportar o manejar la herramienta. La herramienta podrá caerse y ocasionar heridas personales y/o daños a la herramienta.

Guía de varilla

Para un corte preciso, ajuste la guía de varilla en posición en función del diámetro de la varilla roscada que se va a cortar.



► **1.** Guía de varilla (Posición 1) **2.** Guía de varilla (Posición 2)

Hay dos posiciones para la guía de varilla.

Posición	Tamaño de la varilla roscada
1	W3/8, 3/8-16UNC, M10
2	W5/16, W1/4, 5/16-18UNC, 1/4-20UNC, M8, M6

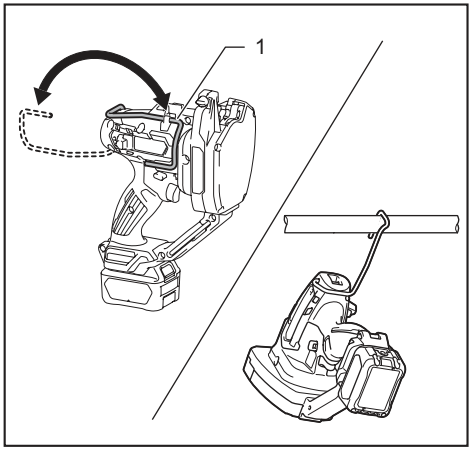
Gancho

⚠*PRECAUCIÓN:* No enganche nunca la herramienta en un lugar ventoso o en una superficie potencialmente inestable.

⚠*PRECAUCIÓN:* No utilice el gancho cuando esté deformado o dañado.

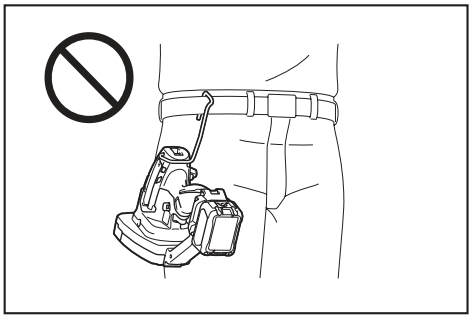
⚠*PRECAUCIÓN:* Cuando no esté utilizando la herramienta, pliegue siempre el gancho.

El gancho resulta útil para colgar la herramienta temporalmente.



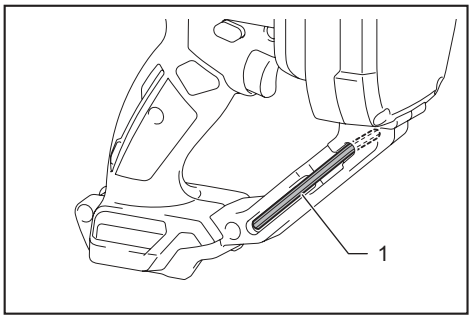
► **1.** Gancho

⚠*PRECAUCIÓN:* No cuelgue el gancho en el cinturón. Podrá resultar en heridas personales y/o daños a la herramienta si se cae.



Para guardar la llave hexagonal

Cuando no la esté utilizando, coloque la llave hexagonal como se muestra en la figura para evitar perderla.

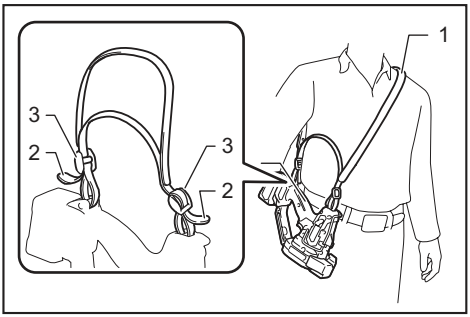


► **1.** Llave hexagonal

Correa de bandolera

Accesorios opcionales

La correa de bandolera resulta útil para transportar la herramienta.



► **1.** Correa de bandolera **2.** Extremo de la correa **3.** Hebilla

⚠*PRECAUCIÓN:* Póngase siempre la correa de bandolera cruzada sobre su cuerpo y ajustada a la longitud apropiada.

⚠*PRECAUCIÓN:* No utilice la correa de bandolera si está dañada.

⚠*PRECAUCIÓN:* Deje una longitud suficiente entre la hebilla y el extremo de la correa para evitar que el extremo de la correa se deslice a través de la hebilla.

MONTAJE

⚠*PRECAUCIÓN:* Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y el cartucho de batería retirado antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta.

Instalación de las matrices de corte

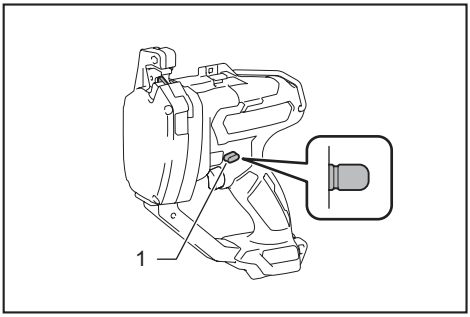
⚠*PRECAUCIÓN:* Instale siempre las matrices de corte en las direcciones correctas y sujételas firmemente. La colocación incorrecta o floja puede ocasionar la rotura de la matriz de corte, resultando en heridas personales por fragmentos que salen volando.

***AVISO:* Retire las rebabas de las matrices de corte, si hubiese alguna, utilizando una lima.**

1. Compruebe si la mordaza de la matriz de corte está abierta completamente. Si no, instale la batería y apriete el gatillo interruptor hasta que la mordaza esté abierta completamente.

⚠*PRECAUCIÓN:* Asegúrese de retirar el cartucho de batería si lo ha instalado.

2. Ponga la palanca del interruptor inversor en la posición de bloqueo.

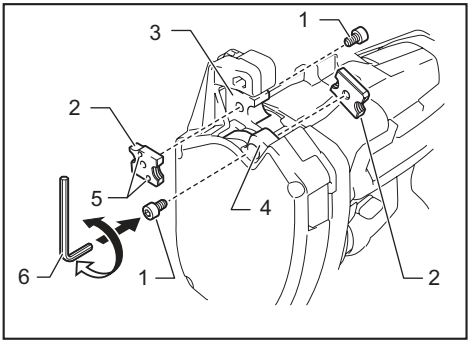


► **1.** Palanca del interruptor inversor

3. Desenrosque los pernos con la llave hexagonal suministrada.

PRECAUCIÓN: **Utilice solamente la llave Makita provista con la herramienta.** La utilización de otras llaves puede resultar en un apriete excesivo o un apriete insuficiente que ocasionará heridas personales.

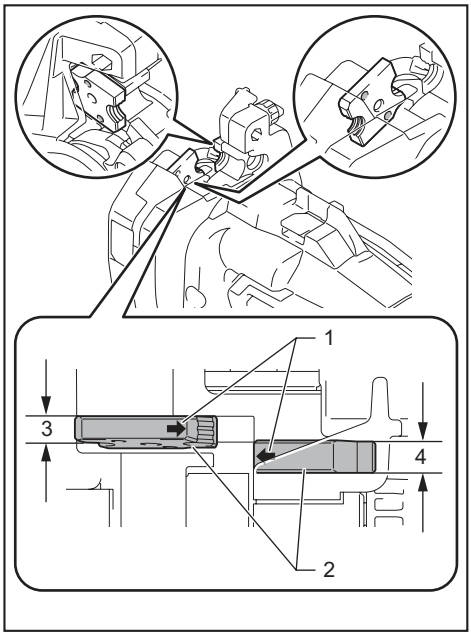
4. Ponga las matrices de corte sobre las monturas de forma que las dos marcas de color se puedan ver.



► **1.** Perno **2.** Matriz de corte **3.** Montura estacionaria **4.** Montura movible **5.** Marca de color **6.** Llave hexagonal

5. Sujete las matrices de corte con los pernos firmemente.

Las matrices de corte estarán instaladas correctamente si las flechas en ellas están apuntando una a la otra. Las dimensiones de las matrices de corte son iguales pero sus espesores parecen diferentes cuando se ven desde arriba.



► **1.** Flecha **2.** Matriz de corte **3.** Lado fino **4.** Lado grueso

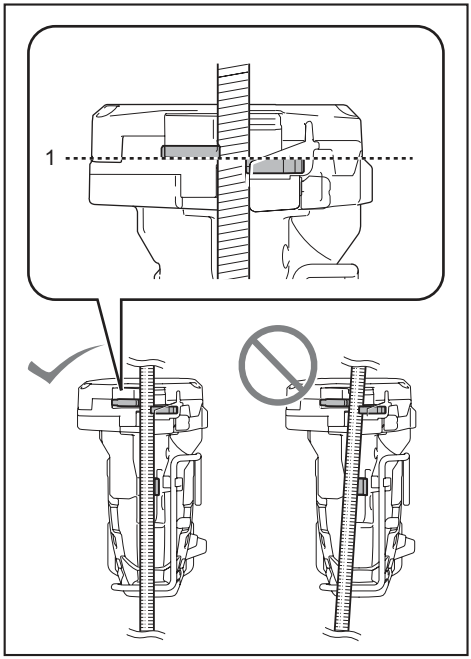
OPERACIÓN

PRECAUCIÓN: **Asegúrese de que las matrices de corte del tamaño correcto están instalada en la herramienta. Compruebe la capacidad de corte escrita en las matrices de corte antes de cortar.**

PRECAUCIÓN: **Antes de apretar el gatillo interruptor, asegúrese de ajustar la varilla roscada de forma que su rosca encaje con la de las matrices de corte.** Una alineación incorrecta de las roscas puede romper la matriz de corte y ocasionar heridas personales por fragmentos que salen volando.

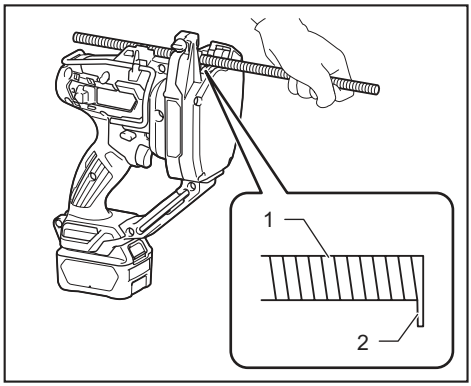
PRECAUCIÓN: **Reemplace las matrices de corte si el borde cortante está mellado o deformado.**

Cuando corte, coloque la varilla roscada perpendicular a la línea de corte como se muestra en la figura.



► **1.** Línea de corte

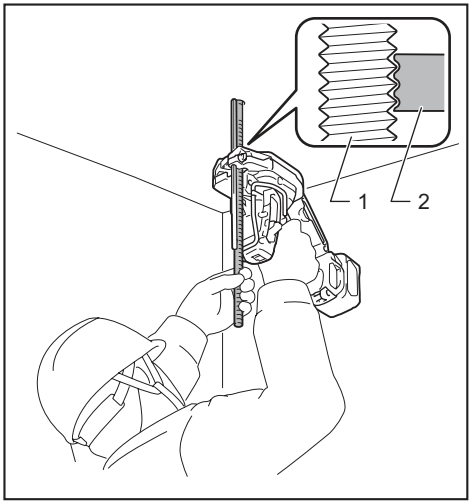
NOTA: Cuando corte una varilla roscada hecha de metal dúctil tal como acero inoxidable, se podrán generar rebabas en el extremo del corte. Retire las rebabas con una lima en este caso.



► **1.** Varilla roscada **2.** Rebaba

Corte de varillas roscadas sujetadas

Cuando corte una varilla roscada que esté sujetada a la estructura del edificio tal como el techo, pared, suelo, etc., siga el procedimiento de abajo:



► **1.** Varilla roscada **2.** Matriz de corte en la montura estacionaria

1. Acerque la herramienta de forma que la varilla roscada esté posicionada entre las matrices de corte.

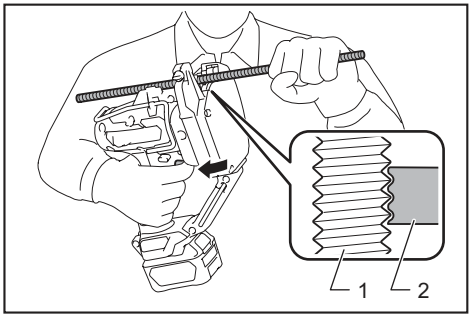
2. Mientras la varilla roscada está haciendo contacto con la guía de varilla, encaje la rosca de la varilla con la de la matriz de corte en la montura estacionaria.

3. Mantenga apretado el gatillo interruptor hasta que el corte esté terminado y la mordaza de la matriz de corte se ponga en la posición completamente abierta.

AVISO: **Limpie la cara frontal de la herramienta y la punta de la escala guía antes de la operación.** Pueden ensuciar la superficie de contacto.

Corte de varillas roscadas sueltas

Cuando corte una varilla roscada suelta en el suelo o en un banco de trabajo, siga el procedimiento de abajo:



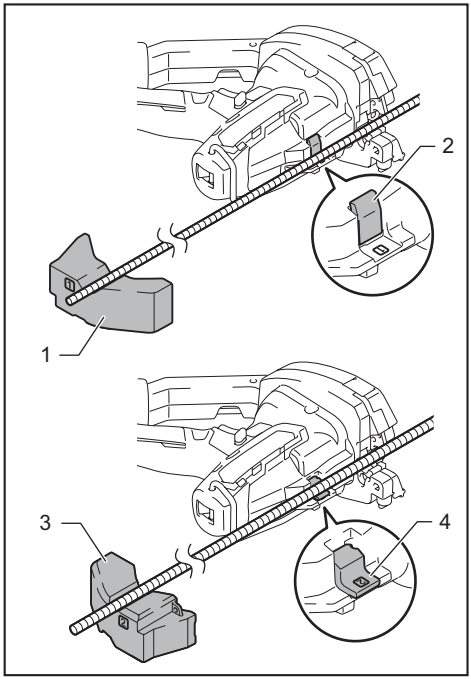
► **1.** Varilla roscada **2.** Matriz de corte en la montura estacionaria

1. Coloque una varilla roscada entre las matrices de corte.

2. Mientras la varilla roscada está haciendo contacto con la guía de varilla, encaje la rosca de la varilla con la de la matriz de corte en la montura estacionaria.

3. Mantenga apretado el gatillo interruptor hasta que el corte esté terminado y la mordaza de la matriz de corte se ponga en la posición completamente abierta.

Cuando corte una varilla roscada larga que sea difícil de sujetar a mano, coloque la herramienta como se muestra en la ilustración. La herramienta se puede colocar plana. La cubierta también se puede utilizar para apoyar el extremo de la varilla roscada.



► **1.** Cubierta (Posición 1) **2.** Guía de varilla (Posición 1) **3.** Cubierta (Posición 2) **4.** Guía de varilla (Posición 2)

La cubierta tiene marcas para indicar su posición. Dependiendo del tamaño de la varilla roscada, ponga la cubierta en la posición como se muestra en la tabla así como la guía de varilla.

Posición	Tamaño de la varilla roscada
1	W3/8, 3/8-16UNC, M10
2	W5/16, W1/4, 5/16-18UNC, 1/4-20UNC, M8, M6

Abandono del corte a medias

⚠*PRECAUCIÓN:* No intente nunca extraer la herramienta a la fuerza de la varilla roscada. Podrá ocasionar una puesta en marcha inesperada que ocasionará heridas personales o daños a la matriz de corte y la herramienta.

Cuando abandone el corte a medias, ponga la palanca del interruptor inversor en la posición de inversión y apriete el gatillo interruptor hasta que la varilla roscada esté completamente liberada de las matrices de corte.

MANTENIMIENTO

⚠*PRECAUCIÓN:* Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y de que el cartucho de batería está retirado antes de intentar hacer una inspección o mantenimiento.

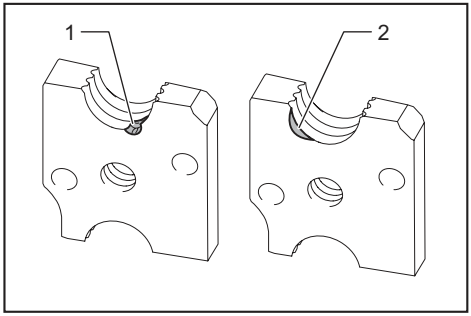
***AVISO:* No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir decoloración, deformación o grietas.**

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio o de fábrica autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

Reemplazo de las matrices de corte

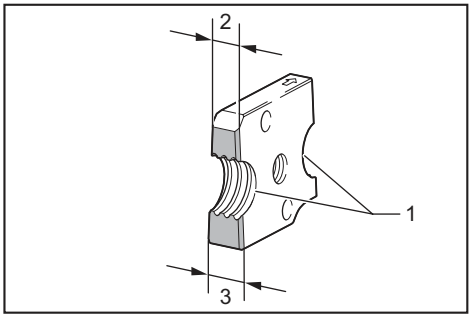
***AVISO:* Reemplace ambas matrices de corte al mismo tiempo.** El reemplazo de un lado de la matriz de corte puede generar rebaba en la varilla roscada.

Reemplace las matrices de corte cuando estén melladas, deformadas, o el corte se desafile. Para reemplazar, siga las instrucciones en la sección para instalación de las matrices de corte.



► **1.** Mella **2.** Deformación

Una matriz de corte tiene dos bordes cortantes y un lado grueso y un lado fino. Cambie las posiciones de instalación de las matrices de corte si no ha utilizado los otros lados de los bordes de corte.

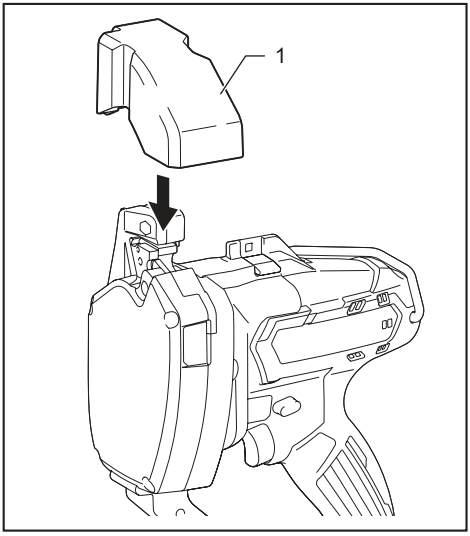


► **1.** Borde cortante **2.** Lado fino **3.** Lado grueso

Transporte/almacenamiento de la herramienta

⚠*PRECAUCIÓN:* Cuando la herramienta no esté siendo utilizada, coloque siempre la cubierta suministrada en la porción de corte.

Coloque la cubierta cuando transporte la herramienta. Cuando almacene la herramienta, retire el cartucho de batería y la escala guía de la herramienta. Limpie el polvo de las matrices de corte y de la parte móvil. Después de eso, coloque la cubierta.



► **1.** Cubierta

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠*PRECAUCIÓN:* Estos accesorios o aditamentos están recomendados para su uso con la herramienta Makita especificada en este manual. El uso de cualquier otro accesorio o aditamento puede suponer un riesgo de heridas personales. Utilice el accesorio o aditamento solamente con la finalidad indicada para el mismo.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte al centro de servicio Makita local.

- Matrices de corte
- Correa de bandolera
- Batería y cargador genuinos de Makita

NOTA: Algunos elementos de la lista podrán estar incluidos en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Pueden variar de un país a otro.

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan
www.makita.com

885754-022
ES
20190822